

Snr. M. Kobayashi  
小林美登利殿  
Caixa, 2-2

# SEMANARIO DE S. PAULO

3-AGOSTO-1928

NO. 438

## 聖州新報

Rocio Kowama  
Redactor do "Semanario de S. Paulo"  
Caixa, 58 - BAURURU  
Est. de São Paulo, Brasil

購読料  
一ヶ月前金 3,000  
一ヶ月後金 3,500  
半年前金 18,000  
半年後金 20,000  
一年前金 35,000  
一年後金 40,000  
廣告料  
一段 一回 500  
一段 全 1,000  
一段 全 1,500  
一段 全 2,000  
一段 全 2,500  
一段 全 3,000  
一段 全 3,500  
一段 全 4,000  
一段 全 4,500  
一段 全 5,000  
一段 全 5,500  
一段 全 6,000  
一段 全 6,500  
一段 全 7,000  
一段 全 7,500  
一段 全 8,000  
一段 全 8,500  
一段 全 9,000  
一段 全 9,500  
一段 全 10,000

### 殖民住宅改良

昨年一月頃だつたと記憶する  
京都市衛生学術のオノレチで  
ある醫學博士戸田氏が、來伯され  
同仁會係高岡博士の案内で  
北西線邦人殖民地を視察し、日本  
への歸途、或る國での話だそう  
「君、在ブラジル邦人殖民は恐ろ  
ない土窟生活をして居るよ」  
「ほんとかい」  
「嘘もか俺は行つて見たんだ」  
「よし俺も行つて見よう」  
斯くてその男は、好奇心から  
れながら、日本への歸途、この國  
へ立寄り、北西線邦人殖民の所謂  
「土窟住宅」を覗いた。それは曩  
に戸田博士が覗いた家と同じ場所  
の同じ家であつた、がその男の眼  
には、戸田博士の云ふが如き、窓  
の無い土窟ではなく、  
此土窟には窓があると叫んだそ  
うな。  
其男とは駐在チリ國日本公使の  
鮮延氏であつて、問題の家は多羅  
間地のお隣りである、沖繩殖民  
地の一住居であつたのだ。  
在伯邦人の住宅……それは一  
般に土窟住宅であらうか。  
必ずしも邦人ばかりと云へない  
が一般に殖民地開拓創設當時の殖  
民住宅が、掘立小舎の、鶏小舎式  
の、何うかすると蟻の塔の御  
疎末以上である事は、今に始ま  
らざりては無い。  
恐らく斯くお疎末さは、神武  
の昔は勿論、又出雲創世時代も、  
乾度、お互在伯邦人殖民開拓創  
者等が夢結ぶ雨しのぎのランシ  
式であつたらうと、當時を諷して  
る萬葉集を讀んでも想像される  
事だ。  
「椎の葉に盛る飯」と東北の旗に  
出た都男が歌つて居る如く、風も  
なく茶碗もなかつた祖國の東北  
（今の福島縣地方）創世殖民時代……

……それは萬葉集時代の二千年  
前のみの語り草でなく、二千年后  
の今日お互は、ブラジ 東岸の  
一高台の森林中、今漸つと風と  
鍋、小鉢と布團を揃へかけた處で  
現在の邦人殖民住宅……それ  
は木切に泥土を叩きつけた丈の、  
疎造建、鳥の巢式の住居であるで  
……、人間文化の華燭たる大都  
會ばかりに住居して居るドクト  
ールや、先生方には、何うかする  
と人間の心血まで、二千年以前  
の殖民意味に逆戻りしたんでな  
からうかと、恐怖がられる。  
一應尤もこのことだ。  
お互はそんな事をイザコザと憤  
慨するものではない。  
然し、都會に、寄生虫の如く他  
人の營養物を搾取して生活して居  
る不良人間が文化的立派な家屋に  
住んで居り、田舎では生産生活の  
優良人間が鳥の巢にも劣る家屋に  
住んで、都會の不良に嘲笑されね  
ばならぬ、邦人殖民現況は、悪い  
もの如く、一舞も早く去らせた  
ものだ。  
ソロカバナ線邦人殖民は暫くお  
き、ノロエステ邦人殖民現況を  
より按じて、今日の殖民家屋概観  
内容は、全く恥かしい次第だ。  
昔から人間には、衣食住を立派  
にする……それが完全人間の生  
活理想である事は、お 承知  
の筈だ、が世の中には、變態性理  
人間があつて、俺は着物なぞ何  
うでもい、が「旨い物喰ひた  
い……」と廻る人間がある。  
「俺は食物なぞ、何うでもい、が  
着物はい、ものを被て居たい」と  
ぼやく人間がある。  
「着物や食物なぞは何うでもだが  
家だけは立派な建物に這入つて居  
たい」と云ふ人間がある。  
此の三種の人間の中、一番多い  
人間は、食ひ辛坊で……次が  
おめかし屋……次が、住居態で  
あるらしい。と云ふのは、ノロエ

四五人の女子と男の兒等に日  
本語を教へるかは、はら  
社の極く簡易な帳簿の仕事  
お任せしたい婦人が入用です  
夫君へも社内には相當な仕事  
ありませう  
詳細は御來談又は書面にて  
御照會下さい  
八月三日  
聖州新報社

### 家庭女教師と帳簿の仕事

▲リオ、ツルボ線の設計は  
ウリスタ延長線と全然の人氣を呼  
ぶに定つてゐる、地帯の肥沃さか  
ら云つても地帯の安定さから見て  
も健康地帯なる點から見ても、但  
し地帯は既設耕地の多い關係上稍  
と高い。此新線で儲けるのは誰と  
誰だらうか。  
▲コミツァーリオのボロイことは  
今更始のことではないが、  
SA. SANTOSの營業報告はエス  
パニタドルなものだ。鐘紡式に  
配に凝れば三割以上の配當がユ  
ットリとできるのだ。

### 金鈴

則もない筈だ。  
▲プロミツソンで先達六万本の  
ヒヒ煙をイスパニョールに四百八  
十コトスで賣り飛ばした阪元君  
ジット何か窺ふてゐる様子だがマ  
サカ箱年を待つてゐるのぢやある  
まい、何か一ツ鳴聲を立て、ほし  
ものだ。  
▲阪元君の令兄で先日歸國した阪  
元兄弟組合の老人は仲々考へて  
とが巧かつた。コヒヒ煙の除草を  
エンシャードでやらす、アラ  
で手取り早くやつてのける妙案を  
十年前に發明したのは先生だつた  
ボルコの大群を取獲後のアロー  
ルへ追ひ放し、残りをボルコに

### サントス送り

珈琲委託販賣  
コムニッサーリオ  
Olympio Felix  
RUA COMMERCIO, 128  
CAIXA POSTAL, 63  
Endereço Teleg. : OLYMPIO.  
SANTOS

### ノロエステ線總代表者

M. Carvalho Lima  
AV. 7 DE SETEMBRO, 93  
CAIXA POSTAL, 103  
LINS

▲リンスの農田源行君はデッカイリンバ  
からだをして血色からみても左利  
きとニラマシ。所が、御本人は  
ツトモやらぬ。飯も余り食はぬ。  
別にグソラナーの製造元から宣傳  
費を貰ふてゐる譯ぢやなからうが  
始終グソラナー許り飲んでゐる様  
子は、卅萬本のフソゼンデイトと  
ナーを飲まにやならぬ、といふ規

### F. S. Hampshire & Companhia, Ltd.

S. Paulo: Rua Alvares Penteado, 17 Sobrado  
Santos: Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

"WAKASA-MARU" Sahirá de Santos em 19 de Agosto de 1928  
"KAMAKURA-MARU" Sahirá de Santos em 21 de Setembro de 1928

## 大坂商船會社



▲早くて確實な  
優秀の大型客船  
(命令定期毎月一回)  
日本へ  
●日本より  
八月八日 サントス發  
八月十日 リオ發  
まにら丸 八月十三日サントス着  
八月十六日 リオ着  
▲有名なバナマ運河北米  
諸港を御見物の好機  
▲御乗船切符手續は弊社指定仲次旅館聖  
市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、上地、大和  
及サントス市の成功館、潮ホテルが無料で  
親切に取扱ひ致します。  
Antunes dos Santos & Cia.  
São Paulo: Rua Barão de  
Hapohingn, 39-41-A  
Santos: R. do Comercio, 84  
▲日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込  
願へば(日本サントス間乗船切符指圖書)を發  
行致します。詳細は左記(御照會願ひます)  
サントス駐在員 酒 寄 守

### 母國へ一番早く着く船

神戸からサントスまで六十三日  
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向  
サントスを出帆します  
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組  
員の懇切については定評があります  
尙當船客は途中南阿の一部を除いて何の港でも  
尙當船客は途中南阿の一部を除いて何の港でも

若狭丸 八月十九日  
鎌倉丸 九月廿一日

○日本から御呼寄の便法 日本から  
呼寄せられる方の乗船切符(二百廿五圓)を當地郵船  
代理店へ兼ねお拂込みなれば乗船券發行指圖書を差  
上げますその指圖書を日本内地の御本人にお送りな  
つて乗船地の郵船支店で乗船券と引合はせられるので  
この取扱は送金の費用や手数料が省け且つ最も安全な便  
法であります  
日本よりサントス迄の運賃は左の通りです  
一等 七百六十圓  
二等 五百五十圓  
三等 二百廿五圓  
出帆日取其他詳細は上記  
代理店へ御照會願ひます  
日本郵船會社









### 夜業

生村耕

一寸想像してみる。あのブラサド・コレヨの真夜中を。ひつきりなしに通る自働車や荷馬車の間をこの無價値な自分の身體を保護する事以外に何にもならぬ緊張した心持で横切りながら。この人の流れ、自働車の流れ、たまけにさわがし屋のボンデ、赤いカマロンはラッパ行きです。お氣の毒にあの奥さんは三臺もサントアナ行を待つていらつしやるのにまだ乗れませんね。乗合自働車がゆるゆる出かけても一人分の空席に未練がましいくも一度止つてブウ〜とやつて居る……

こんな目まぐるしい中に深夜のブラサは僕の頭の中で想像された。中央郵便局の屋上の時計が一ツ目小僧の目の玉のように光つてその小針が一時を指した時はシ〜ンとするだらう、多分動いて居るものはブラサのゴベルナドールの交通巡査のねむい顔、ときたま通るボンデの運轉手のヒゲづら位のものだらう。無論老ベルデはこの静な時とばかりいよ〜不朽の大作をなすべく死んだもの、やうに冥想してゐることはたしかだが南樹氏がかつて發表した歌に「群衆をみまもり顔に立琴をベルデの像はひきとおすよ」と云ふが南樹氏よく銅像を見なかつたらしい立琴をひいてゐるのはベルデ自身でなく樂の神だ。そして樂の神は色彩けは〜のラガルソの娘たちや、獸が歩いて居るようにはしか見ぬ、毛皮でかためたセニョーラなんぞに氣をとらるゝことなくくベルデの心血を注いだ作品を熱心に見てござる。僕にも腰折がある。

▼なんとも懐しみ持つ心にぞ歩ゆるめてベルデの像を見る。誰を待つ夜にあらねど幾度かベルデの像を巡りても見し。春雨は静かに降りてあらふらしベルデの像をめぐる樹々をオット銅像で行きつまつた。

處で偶然にも真夜中のブラサを見る機会がやつて来た。ブラサ前のカフエーの塗り換へを受負つたG親爺の仕事をした賃金を僕はまだ貰つてない。親爺の家へお百度いくら踏んだ処でさかさによつても鼻血と何とかで、ノンテンデイネエロの武器はアブリルトだ。そこでこのカフエーの仕事が終れば拂ふと云ふので仕方なしの梯子をまた早いと思つてゐると、最う十時半だ。馬鹿々々しい、いつもならもう夢の五つ六つも見えて居るでブラジル語の稽古でもして居る頃だに。然しまあよく遅く迄人の起つてゐる事よ。一時近いと云ふにメザの半分は客だ。壁よりの處に三人連のムラチニヤ。鈍威の僕にもハ、ア魔性のものだなとすぐ分る。ピールの満を引き巻煙草をふからず、正札七ミル五百レエスの人造絹のメイヤは立派に光つて黒い足をかくしてゐるが手と顔は何うにも仕様がな。それに日本アブルスの上高地に生へてゐるハベ松を見るような髪の色で……やがて同じ色を物色するかして仲間やハリスビノ君をつかまいて頼りに鏡舌をふるよ。新聞紙の帽子をかぶつた色男とかく仕事ははかどらず白い歯出して、〜、ラ〜、ウアモス、ラバイス!

二時。背中が少しく寒くなる。熱い珈琲にボンをかじつて少し休む。表を通るボンデは少し減つたやうだが中々僕の相像してゐた如く森閑となんぞしない。遊野郎ら立琴をひいてゐるのはベルデ自身でなく樂の神だ。そして樂の神は色彩けは〜のラガルソの娘たちや、獸が歩いて居るようにはしか見ぬ、毛皮でかためたセニョーラなんぞに氣をとらるゝことなくくベルデの心血を注いだ作品を熱心に見てござる。僕にも腰折がある。

▼なんとも懐しみ持つ心にぞ歩ゆるめてベルデの像を見る。誰を待つ夜にあらねど幾度かベルデの像を巡りても見し。春雨は静かに降りてあらふらしベルデの像をめぐる樹々をオット銅像で行きつまつた。

### 舞踏



春の様な長閑な樂の音につれ若い男女は腕を組みつゝ、静かに踊り出した。伊太利人、ブラジル人、スペイン人、それらの若い男女が、日本人、ポルトガル人混つて、餘り廣くもないサルロンで、ビツタリ寄り添ひながら、輪になつて踊り廻つてゐる。タララツタツタ、赤い血に燃れた二ツの心臓は、今にも破れさうだ。薄い衣服をへたで、二ツの肉體が觸れ合ふ時、何と若い俺達は、お互に興奮してることよ! 樂手が夢中で奏で、行く間、男女の群は、楽しい囁やきを交し乍ら静かに〜、廻つて行く。情熱に燃れた南樹の娘等よ! 御身等の柔かに腕に抱かる、我々青年の幸福さ。細い金髪が風にゆれて、熱した息が耳たぶにふる、時燃れたつ様な唇が微笑を含み、チャーミングな瞳が輝ける時、お、若者よ! 踊れ! 狂へ! 舞へ! 若い血潮を湧きたせ、其處に徹引く青年の春があるのだ。コスモポリタンも出来るのだお、若者等よ!! あの軽やかなソルサが聞へないのか!?

投稿 歡迎

MARZENARIA JAPONESA  
Massagi Koga  
BAURÚ

## 家具製造販賣

バウル ワシントンリス街六ノ三  
(シネマ前) ▲電話三四番

古賀政次

Matsufuji  
Caixa, 91  
Promissão

### 農産物仲買

内外雜貨並に菓子類及洋酒類  
ブリキ細工品取扱  
▲風呂盆、バケツ、メヂダ(珈琲用)  
▲領事館諸願届用紙ありませす

北西線プロミッソン驛郵函九一  
市 藤 初  
(元林田ブリキ店)跡

CASA Nihsmoto  
Pennapolis

ノロエステ線 ベンナーポリス驛  
内外雜貨小  
間物及洋酒

## 西元商店

農産物仲買 西元芳熊  
郵函……三〇七番

出張撮影にも應じます

御希望の方には  
寫真材料を御分  
讓致します

## 寫真館

北西線リンス市お寺廣場横町  
本 田 安 喜

Alfaiate

聖市コンデ街四十三番盤旅館隣  
電話 セントラル 六一七三

## 石井洋服店

最新型洋服……町で期限は確實

雜貨小間物  
農産物仲買

## 吉田兄弟商店

ノロエステ線ビリグキ驛  
郵函 二七二番

迅速に出張撮影に應じます

## 御寫眞

ノロエステ線プロミッソン驛鈴木ホテル  
林 田 秀 雄

商工展覽會金メダル受領

## 家具製造販賣

大河内藥化學研究所

電話 セントラル 四八一九番

### 當研究所特製品

トラホーム撲滅には一番よく……タカ點眼藥を  
齒を純白にし口腔衛生を重んぜらるゝ方は芳香衛生ハミガキを  
胃腸病に患する方は……タカ胃散を  
痛みある腫物に苦しむ方はタカ膏藥を御試用下さい  
(專賣特許品)

其他小供の強壯劑としてポリビタミナ、消化不良による諸病  
にポリアスターゼをお勧め致します

向藥品、殺虫、殺菌劑及び醫務機械  
類の御求めに應じます

聖市アッセンブレア街三一

上塚植民地開拓十周年  
記念祝賀祭に出演の爲め

## 南米洲一行

再びノロエステ線  
臨時巡業

御照會の宛名は左記へ

Caixa Postal, 5 E. Tibirica  
L. Noroeste 北西線チリサ驛 郵函五

代理人  
ブラグララデ植民地住人  
Rojizian Odo

## 小渡良實

## 土地賣却

位置 ノロエステ線ノグラ驛、アバキ驛、アラリ驛、ミラ  
ンテ驛の奥に亘り、パウリスタ延長線はフェルナンデス  
ガリヤの二驛に跨り、驛より五キロ乃至十二キロを超過  
せず、故に交通甚だ便利にて、又自動車道路(ガリヤ驛  
よりアラリバ驛間)も當地域を通過す。

面積 壹千アルケール

地主 北西線唯一の工業家として衆知のアルベス驛奥、ウ  
ジナ・ミランダ(製糖業者)の持主、マノエル・フェレイラ  
ジョルヂ氏の所有地、貳千アルケールの内の、壹千アル  
ケールに及ぼります。

地價 一アルケール八百五ミルレエスより一コント二百ミ  
ルレエス也。

支拂 最初全額四分の一、同時に地權を譲り、殘額は四  
分年賦支拂ひ、年八分利付。

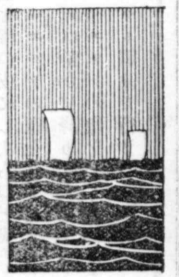
高度 最高所は五百八拾メートル。

ノロエステ線パウリスタ延長線間に殘された唯一の一千アルケ  
ールの處女林地、珈琲地帯として又最後の影映ある事は、視  
察者の直ちに感能する處。

往々に巧言廣告もて視察者に購入を強ひるものに非ず。  
來つて實地視察なさる事だ。



農村の工業化



農林省では農村振興の一方策として農家副業の奨励をなすつゝあるが今日迄の處では地方の事情に應じ各府縣に各種の副業を奨励した爲難然として統一無く又一種別の副業が起ると是に發到し直に供給過剰に陥つて市價の暴落を招いてる例多々有り食用蛙の如きもむしる失敗に終つてゐる、加ふるに商人の投機的策動によつて農村の堅實なる發達を妨げてゐるので農林省は從來の分散的奨励方法を一變し今後製造加工の方面に力を注ぎ農村電化と相俟つて農村工業化の方針を進むに成つたが敢て敢て研年度に於て豫算を計上し農家副業の爲に組合又は個人が製造又は加工の工場を建設せんとする場合には農林省がこれに對して一定割合の補助金を支給せんとするものであつて農村堅實なる工業化に努力することに成つた。

世界一のモダンな建物の明るい兵舎

思ひ切りモダンな兵舎がこの程東京麻布歩兵第三聯隊に竣工した陸軍省が工費二百五十萬圓を奮發して試験的に新築した物で、去月五日から千五百名の兵隊さん達が此の明るい兵舎に引越して居る。成績が好ければ全國の各兵舎に及ぶといふ事である、この兵舎は四階建て鉄筋コンクリートのビルディングで中庭をはさんで圓形、規模の大きい内部の設備の完備してゐるとは世界一と自慢してゐる。正面玄関を入るとエレベーターあり兵隊が勝手に運轉すれば屋上へでもスリッパと息を吐ける、屋上は庭園と物干場で洗濯も屋上でザザザやれる、便所は水洗式で、冬は各室にストーブあり、三階は食堂で食物は地下室の炊事場からエレベーターで何十八分宛が上つて来る様になつて居る。

祖國だより

農家の經營調べ

和歌山縣農會では毎年政府より二百圓宛の補助金を受けてゐる自作農家一有田、伊都、西牟婁、那賀、四郡に四つしかなない自作農家のうち一つ一那賀郡小倉村の某農家について自作農の經營成績を調査したがそれによると疲弊々々と呼ばれてゐる農家の一ヶ年の純益は一千四百圓となりその經營法は以下の通りである(一昨年の分)

主業と副業

水稲、一町九段一畝二十二歩 収量四十九石(段當り上米二石五斗六勺)
麥類、七段四畝二十五歩 収量十五石
大豆、二段歩 収量四石四斗
げんげ田、六段六畝二十五歩 収量七千七百四十四貫
柑橋、一段二畝 収量五百五十八貫
養蠶、春蠶掃立一枚半 取繭十二貫九百匁
夏蠶四枚 廿貫百六十匁
養畜、役牛一頭 卵用鶏廿羽
農産加工、ワラ細工 繩 俵まぶし

働く人と能率

これだけの仕事をするのに經營主が六十四歳(能力七)妻六十歳(能力四)長男卅五歳(能力十)妻廿七歳(能力七)この四人が右の能率によつて毎日早朝より夕ぐれまでせつせと働く、その經營面積の一人當りの受持は田二毛作が四段七畝二十八歩、畑桑と柑橋五七五歩、松山六七八歩、用する農業資金二萬五千九百九十七圓四錢うち耕地が八割八分六厘をしめてゐる

圓八十九錢、農産加工百五圓八十錢其他雜収入六十圓八十錢である。これに對して
支出 支出合計、千六百九十九圓一錢で内譯は肥料費六百五十一圓五十錢、飼料費二百九十一圓六十二錢、租稅負擔高二百卅八圓四十五錢位のもので、収支差引千九百四圓三十七錢の利益所得でこれに家族勞働賃を見積ると結局千四百五圓八十二錢の純益をあげ一ヶ月百廿圓一日平均四圓となる。

日向茶を露國へ大量輸出する

ロシア人の一等好む佐賀産露野製茶と同品質の宮崎縣の日向茶を大量露國へ輸出仕様と意氣込んで居るがソウイェト、ロシアに於る日本茶相場は百ポンド五十二、三圓から五十七、八圓でアメリカに輸出する百ポンド四十八圓から五十圓と比較し値段がよく、販路も現在アメリカに輸出する一ヶ年二千萬ポンド乃至三萬萬ポンド迄には擴張出来るので有望だ。因に九州茶がソウイェト、ロシアに歡迎されるのは目下上海滯在中の中央茶業會議所西郷參事からの報告で立證されて居る由。

桑樹の害虫を完全に駆除する新器を發明

桑の二大害虫としてヒメゾウ虫、カイガラムシとがあり、これには各地の養蠶家ともに悩まされ各縣の養蠶指導者並びに技術員もこれが驅除につき研究中であつたが、今回鹿兒島縣の和田農林技手はこの二大害虫の驅除器を發明考案し試験の結果成績すこぶる良好で、これを使用すれば五、六秒又は十秒ぐらゐで二大害虫が驅除され、一段歩の桑園でも三時間ぐらゐで絶滅させることが出来、経費がまた馬鹿に安く一段歩で八錢六厘ぐらゐでよい。その方法は桑園の株、直しの後に器具を使用して害虫を焼死せしめるもので、これによると樹液

漏出をとめ、發芽も早く養蠶家にとつては一大福音で従つてわが國養蠶界の驚異である。
奉納琵琶に
涙一しほ新た
御用船常陸丸遭難記念祭
日露戰役當時陸軍運輸部御用船常陸丸が玄海灘で悲壯な最後を遂げから丁度廿五周年に當るので近衛歩兵第一聯隊主催のもとに青山墓地の記念碑前で神佛兩式の祭典を行ひ、平松近衛第一聯隊長祭文を奉讀し、來賓代表内山小二郎大將、遺族代表須知中佐未亡人千勢子刀自玉串を捧げ、參列將校遺族二百余名の拜禮あり、終つて鐵道省經理局の税田文二郎氏の奉納琵琶常陸丸彈奏に參會者一同當時をしのんで暗涙にむせんだ。

出雲お國有名な文獻

出生地や死場所もわかるわが國歌謡技の始祖出雲お國の境所は鳥根縣で調査中であつたがこのほど大社町で出雲お國一族の過去帳および生れた場所、死んだ場所等を記した古い記録その他有力な事實を發見したので出雲お國史跡後援會は縣へ調査の上史蹟指定方を申請した。

初代梅ヶ谷逝く

二十五年間の角界生活に八度しか敗れぬ名力士谷(本名小江藤太郎)は六月十五日午前八時つひに死去、享年八十四。同姓に生れ大阪へ出て年寄港由良右門に入門明治三年早くも東の大名になったが、東京へ出て玉垣額之助に入門、玉垣は見る處あつて幕下につき出したが、以來優秀な成績を續け明治十七年横綱を張り關取生活廿五年間たつた八回しか黒星がついた事がないと云ふ名力士で、福岡の黒田侯と長州の毛利公が競争で抱へんとしたことがある。横綱を張つたのは明治十七年三月十日お濱御殿に於ける明治大帝の天覽相撲の際であつた。

HOTEL JAPONEZ EM FRENTE A ESTAÇÃO NOROESTE - BAURÚ - 館旅本日 前驛テスエロノ市ルウバ 平心山沖

A. S. MICHELET & CIA. COMMISSARIOS-EXPORTADORES 輸出業 アエセミシエレッツ社 サンパウロ市、ボアビスタ街五七〇番地 電話 二二四三

Doenças dos Olhos Dr. Bittencourt Prado -ESPECIALISTA- 眼科専門 眼科手術 △ 眼鏡撰定 △ 特にとらホームは短期間に根本治療致します

Prof. Dr. Miroslau RUA CORONEL MACIEL, BAURÚ 前德國レンベルグ醫科大學教授 全フランスシスコ病院院長 全クリチーバ醫科大學外科講師 醫學博士 ミロスラウ

印 醬油 富士山醬油釀造元 藤澤豊次郎 一ど御家庭に お試し下さい

聖州新報社 要津金六氏著 在伯邦人必携會話書 豫約取次店 瀬木 商店 中矢 商店

三共商會 潮ほてる 取扱所 前田 吉太郎



**DR. M. SAÇADA**  
MEDICO  
LINS

院醫田笹  
士學醫瀉新  
數正田笹ルツド  
線テスエロノ  
市スソリ  
九四街ルリアデンウテンピ

**Dr. Ricardo Farina**  
MEDICO-OPERADOR-PARTEIRO, Baurú

婦人科○小兒科○眼科  
皮膚病科○梅毒科  
尿道諸症○ソコヒ及  
トラホーム 諸眼病の  
保證の治療致します  
リオ醫科大學出身  
ドットル・リカルド  
フアリーナ

診療時間 午前八時—十二時  
午後二時—五時  
市附近郊外は御招き次第  
晝夜を分たす何時にても  
診察に應じます  
▼診察料至極低廉  
診察所 バウル市  
リオプランコ街六八—七

**Dr. H. Saito**  
MEDICO

醫學士

齊藤等

バウル市インコン  
フィデンシヤ街六一三五

代便舎

村崎豊重

事務所 北西線プロミツソン町  
ミナスジエラス街  
(鈴木バール内)

農産物及土地買賣仲介  
對外人請受通譯  
契約登記手續立會  
コロノの周旋 結婚媒介  
其他一般手續の御相談に應じます

助産婦

和知清子

プロミツソン驛  
(鎌田信一郎様方)

**Casa Hirata**  
Caixa, 47 Tel. 81  
PROMISSAO

**平田商店**

平田千嘉藏

ノロエステ線プロミツソン町  
電話 四七番  
八七番

日本品 小間物 内外酒類  
雜貨金物  
穀物仲買

▼三共商會取次賣捌所

**土岐商店**

ノロエステ線ピリグキ町  
電話 二二四  
壹番

**Dentista**

齒科醫

北米最新式治療

北西線、リンス市、ルア、リオ、プランコ二五

山中信一

**CASA Ichinose**  
Araçatuba

▽日本品▽小間物▽内外洋酒類  
雜貨金物  
穀物仲買

**一ノ瀬商店**

一ノ瀬勘助

ノロエステ線アラサツバ驛

**Maquina de Beneficiar Café e Arroz**  
COMPRA E VENDA CEREAES EM ALTA ESCALA  
Fukuhara Shingui & Cia.  
Caixa, 51 Tel. 18  
-CAFELANDIA-  
PENNA NOROESTE

珈琲及米穀精選所  
珈琲米棉花並雜穀一切買入

會社 **福原信義商會**

ペンナ驛カフエランヂヤ町  
郵函 五一 電話 一八

**CASA YAMAGUCHI**  
Biriguy

日本品○小間物○内外酒類  
雜貨金物  
穀物仲買

**山口商店**

山口兩助

ノロエステ線ピリグキ驛  
郵函 拾七番

**Automoveis H. Yokoyama LINS**

最新式優美な自動車を以つて何時にても御用  
命に應じます  
數年來從業致し居りますので殊に當地方御視  
察の方には丁寧に詳しく各地御案内致します

貸自働車業 横山初太郎

ノロエステ線リンス町  
四月二十一日街

菓製式京東

**横濱堂**

北西線プロミツソン町  
セルテツベ街  
店主 岩城富士作

農産物買入

仲買商 岡島仁郎

ノロカバナ線セルケトラ・セザール驛  
郵函 拾四番

**Hotel Progresso**

澤尾旅館

さんとう丸 八月八日 日本へ  
若狭丸 八月十九日

パウル驛前

**HOTEL Chitose**  
Araçatuba

▲雜貨小間物▲和洋酒類其他▲農産物仲買

御旅館 千年

伊藤兼吉

アラサツバ驛オスワルド、クルス街  
郵函 十三番

**Casa Anse**  
Armazem e Machina de Beneficiar Café

商穀雜

**安瀬商店**

カフエ精選所

北西線 ピリグキ殖民地  
アグア・リンパ區

Agua Limpá Biriguy

**CASA OHARA**  
DE OHARA & IRMAOS  
ARAÇATUBA

Machina de beneficiar arroz algodão e Moinho de fubá

精米 精綿 及  
フバ製造所

雜穀仲買  
大原兄弟商會

雜貨一般卸及小賣

北西線アラサツバ町  
カルロス、ゴメス街  
電話 二〇八  
郵函 二〇八

葡語研究書類が揃ひました

大武和三郎著

○葡和辞典 定價送料共 貳拾六ミル  
○和葡辞典 同 同  
海外興業社編  
○實用ブラジル語會話書「上製」 拾壹ミル  
ブラジル時報社編  
○改訂ブラジル語講習録 同 貳拾ミル  
○葡語手紙の書方 同 拾參ミル  
▼葡語に關する書籍は全部取揃へてあります。  
品切れにならぬうちに御注文下さい。

Rua Conde de Saxe 13 Caixa Postal 2995  
聖市 中矢商店

女中入用

年齢二十才前後の女中入用に就き希望者は  
左記宛來談又は御來信を乞ふ

パウル市インコンフィデンシヤ街六一三五

**齊藤等**

移轉廣告

小生今般パウル市インコンフィデンシヤ街  
六ノ三五番に移轉從前通り開業致候

七月二十七日

RUA INCONFIDENCIA, N.º 6-35 BAURU.

齊藤等

**THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.**  
RUA DA CANDELARIA, 23  
CAIXA, 350  
RIO DE JANEIRO

▲ 郷里送金 ▼

一、御送金の伯貨は當店にて受取りたる當日の  
為替相場にて日本金に換算可致候。當店に  
日本内地郵便為替料、書留料其他總て當店に  
於て負擔いたし即ち全く無手数料にて御郷里  
の受取人へ送り届け申上候。  
二、金子はコンパル郵便為替又は銀行小切手に  
て當店へ御送り被下度御送金正金銀行勘定  
として Banco Commercial do Estado de  
S. Paulo 又は御便宜の方を Banco Noro  
este do Estado de S. Paulo へ御送込被下  
ても差支無之候。  
三、何れにしても送金申込書は必ず忘れずに當店  
へ御送り被下度候。

四、日本貨定期預金利息六ヶ月以上五年五分  
伯貨定期預金 一六ヶ月以上五年五分  
伯貨當座預金(小口) 一年四分

預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致御不  
預金の點は御遠慮なく御問合せ被下度候。御申  
込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に  
有之候。

**横濱正金銀行**  
リオ、デ、ジャネイロ支店



**Y. Kinjo**  
Cirurgião Dentista  
R. Vergueiro, 123  
Tel. Avenida, 3384 S. Paulo

**金城山戸**  
齒科醫  
聖市ウエルグエイロ  
街一二三  
電話アグエニエーダ  
三三八四

**Engenheiro**  
測量  
中島一男  
設計  
ノロエスタ線ルツ  
サンゲイラ驛  
事務所アワゼンダ  
アリアンサ内

**CASA TOKIO**  
材木家具商  
アルマゼン  
穀物仲買  
上田商店  
ノロエスタ線  
ブ、アルベス驛真前

和洋御料理  
簡易食堂  
勢屋  
御手料理が敏速に出来ませ  
ペンナ驛  
カフェランヂア町

**山下鍛冶工場**  
營業項目  
○鋸鋸其他刃物一切  
○プラシタ機及農具一式  
○銃器類の修繕  
北西線プロミッソン町  
(古賀家具工場内)  
山下藤次

最新式設備  
**松岡齒科醫院**  
齒科醫 松岡 政次  
北西線 プロミッソン驛 セリジッペ街

◎品質本位 ◎薄利多賣主義  
◎美味しくて一割のきくお醤油は……

**シマ印 醬油**  
クロシマ醬油醸造元 黒島伊平治  
北西線 プロミッソン セルヂッペ街

カフエ及雜穀仲買  
白米御入用の方へは  
何時にても御用命に應じます  
ノロエスタ線プロミッソン驛  
藤井 正人  
郵函……八番

**es-erduog**  
Café e Cereaes  
**M. FUZUY**  
Caixa, 8 Promissão

**Confeitaria HIRATA**  
**平田造菓所**  
御小賣並に御祝儀佛事其他一切の  
御贈答品を安價に調達致します  
別に日本食料品一切あります  
ノロエスタ線プロミッソン驛 郵函三三二  
平田 伊平

**Hotel e Armazem JAPONEZ**  
Caixa. 261—Pennapoli

穀物仲買  
雜貨小間物  
**日本旅館**  
ノロエスタ線ペンナポリス市アベニエーダ  
ルイス、オゾリョ七六 郵函二六一  
代 市 宮 市

**CONFEITARIA Bar e Bilhar G.Hanada**  
Caixa Postal, 12 Promissão Noroeste

玉突臺、上等和洋酒、清涼飲料  
**御菓子製造所**  
御進物用—日本菓子は上品に且おいしく  
宴會用—調製各位の御用命に應じ申候  
北西線プロミッソン驛郵函十二番  
花 田 郡 藏

**Missão Japonesa do Brasil**  
R. Galvão Bueno, 85  
Caixa, 2-Z — S. Paulo

サンパウロ教會  
小 林 美 登 利  
日曜學校 午前八時半  
大人集會 午後七時半  
場所 サンパウロ市ガルボンブエノ街八十五

御便宜を旨とし計ひます  
**Hotel Japonez**  
北西線ペンナ、カフエーランヂア町  
川 尾 利 市

**MARCENARIA Japoneza K. TAGAWA**  
-CAFELANDIA-

家具製造販賣  
ペンナ驛カフエランヂア町  
田川九一

常に忘れない殺蟻  
輕視油斷は大の禁物  
バタイラード  
一號 四百拾五ミル 二號 參百五ミル  
三號 貳百五ミル  
本機用特製殺蟻劑一箱(一キロ入十鐘)九拾五ミル  
他にサルバドール 小形四拾貳ミル  
大形五拾貳ミル

**瀨木商店**  
支店 バウル、グアキサラ、ペンナ

**CASA AOKI**  
ARMAZEM de Seccos e Molhados

**青木商店**  
北西線リンス市 寺院ノラサ前

ノロエスタ及ソロカバナ兩線地方在住の慶應義塾出身關係者  
者、今般同校産業科生十六名の伯國視察團來聖に就きて  
何かと歡迎御打合せ致し度うに付、  
本社宛御一報煩はし度う候  
昭和三年七月廿七日  
聖州新報社  
慶應義塾出身者御中

**豫 約**

甲込み日々激増  
在籍同胞になつてならぬ  
名著出づ  
ホケウト親三百餘頁

一家族に本書一冊御備えなさらば得人に對して  
會話上何等の不安も除かれるでしょう

▽御申込は本社又は本社各驛販賣取扱店へ▽

○本見内容内▽  
〔摘要部一〕  
あの人は一才したこと直ぐ私を叱責します。私にはどうすれば宜いのやらさう判らぬ。それもさうだ。一つそれを試んで見やうかな。私は何にも存じませぬ。何だか一向判るものですか。

Oh homem! vale a pena tentar isso,  
Não sei lá o que é que anda por ahí afóra,  
Nen sei que passo dar,  
logo me passa pito,  
Por uma coizinha a toa elle  
tentar isso,  
Não sei lá o que é que anda por ahí afóra,



物部福音使傳道中

ホーリス教福音使物部起夫氏は、去月十五日聖市出發以來...

ブラジル視察の

田中重太郎氏

南米西岸のペルー國にて日新報社經營者田中重太郎氏は、今般...

平野殖民地の

建碑紀念祭延ぶ

八月三日を以つて舉行すべき管の北西線ペンナ野殖民地創設...

移住組合の

クワタ殖民地總支配は

青柳顧問も梅谷事務理事も歸國した後の、在伯移住組合留守居役...

逝く春を祖國へと

北西線ペンナ野殖民地小島島島祖國代表して祖國香川縣小島島島...

娘をもらつた後は

ソグロ養喰へと

和歌山縣人 肥後憲太郎(假名) (二十才)は、ソグロ養喰へと...

寫眞館開設

カフエランヂヤ町に

北西線平野殖民地奥にあつて多脚心物々商店の時期を待つて...

バウル附近邦人

カミニヨンは四台

昨年末迄はバウル附近邦人カミニオンが同市南商店前に...

受信器

伊藤八十八氏の教會堂は、こころなりの山根夫人の奔走を促した...

御暇乞

私事、來る八月八日サントス港

私事、來る八月八日サントス港發のサントス丸にて一時歸國致し...

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

知己諸彦

片山三太郎

一九二八年八月三日 片山三太郎

人物紹介

年輪 四十才内外 精神に異状有り 色 淺黒 身長 五尺三寸内外...

伊藤齒科醫院

北西線ペンナ野

北西線ペンナ野 カフエランヂヤ町

Dr. I. Watanabe MEDICO

専門 内科 兒科 婦人科

Dr. I. Watanabe MEDICO 専門 内科 兒科 婦人科

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

飛行機印プランタ機大賣出し

農家に無くてはならぬ一大寶器! 是非共 播種機を 御求めあれ!!!

開業御披露

各位益々御盛榮芽出度御祝申

各位益々御盛榮芽出度御祝申 上候就而拙者今回プロミツン...

進業堂 店主 執行傳吉

北西線プロミツン驛サンパウロ街

北西線プロミツン驛サンパウロ街 進業堂 店主 執行傳吉

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

日本旅館

一般郵便物並聖州新報取次所

石井 治療院

北西線ペンナ野

北西線ペンナ野 石井 治療院

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

Hotel Japonez

Hotel Japonez Pennapolis

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...

御別れ

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成

私共族共般郷里老親のあとを見度く歸國仕ることに相成...



